

Brussell, 5 ta' Lulju 2018
(OR. en)

10879/18

Fajl Interistituzzjonali:
2018/0281 (NLE)

WTO 184
AGRI 342
UD 158
COASI 182

PROPOSTA

minn: Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea,
iffirmat mis-Sur Jordi AYET PUIGARNAU, Direttur

data meta waslet: 5 ta' Lulju 2018

lil: Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Nru dok. Cion: COM(2018) 518 final

Suġġett: Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' ltri bejn l-Unjoni u r-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina f'rabta mal-proċedimenti għas-soluzzjoni tat-tilwim DS492 tad-WTO, Miżuri li jaffettwaw il-Konċessjonijiet Tariffarji għal Ċerti Prodotti tal-Laħam tal-Pollam

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu meħmuż id-dokument COM(2018) 518 final.

Mehmuż: COM(2018) 518 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 5.7.2018
COM(2018) 518 final

2018/0281 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri bejn l-Unjoni u r-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina f'rabta mal-proċedimenti għas-soluzzjoni tat-tilwim DS492 tad-WTO, Miżuri li jaffettwaw il-Konċessjonijiet Tariffarji għal Ċerti Prodotti tal-Laham tal-Pollam

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

- **Raġunijiet u għanijiet tal-proposta**

Wara r-rapport tal-bord tad-WTO adottat fid-19 ta' April 2017 fil-proċedimenti għas-soluzzjoni tat-tilwim DS492 tad-WTO *Miżuri li jaffettwaw il-Konċessjonijiet Tariffarji għal Ċerti Prodotti tal-Laħam tal-Pollam* imressqa mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina kontra l-Unjoni Ewropea, l-UE kienet meħtieġa tikkonforma mas-sejbiet. B'mod partikolari, il-bord sab li fl-allokkazzjoni tal-kwantitajiet fi ħdan il-kwoti tariffarji lill-pajjiżi fornituri skont ir-regoli tad-WTO, l-UE kellha tikkunsidra bħala "fattur speċjali" il-kapaċità akbar li ċ-Ċina tesporta prodotti tal-pollam lejn l-UE wara l-illaxkar tal-miżuri sanitarji f'Lulju 2008. Il-perjodu ta' żmien raġonevoli għall-implimentazzjoni tar-Rapport tal-Bord skont ir-regoli tad-WTO beda fid-19 ta' April 2017.

Fit-12 ta' Marzu 2018, il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni biex tiftaħ negozjati dwar soluzzjoni bi qbil reċiproku ("MAS" - mutually agreed solution) maċ-Ċina. In-negozjati maċ-Ċina rriżultaw f'abbozz ta' Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri li gie inizjalat fit-18 ta' Ġunju 2018 f'Geneva ("il-Ftehim"). Il-Ftehim jenħtieġ li jirrispetta d-drittijiet ta' fornituri oħra, li dwarhom intlaħaq qbil fil-kuntest tan-negozjati tal-passat skont l-Artikolu XXVIII tal-GATT. Jeħtieġ ukoll li l-Kummissjoni taħseb f'geġstjoni tal-kwoti tariffarji trasparenti u xierqa.

It-Tajlandja indikat li taqbel mal-allokkazzjonijiet ta' TRQs liċ-Ċina kif stabbilit fil-Ftehim u nistennew li nirċievu konferma bil-miktub fi żmien qasir (u fi kwalunkwe każ qabel l-iffirmar formali ta' dan il-Ftehim)

B'konsegwenza ta' dan, il-Kummissjoni Ewropea tipproponi lill-Kunsill li jadotta deċiżjoni biex jikkonkludi l-Ftehim.

- **Konsistenza mad-dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam ta' politika**

Mhux applikabbli – il-miżura hija meħuda biex jiġi implimentat ir-Rapport tal-Bord tad-WTO, obbligu tal-Unjoni skont il-Ftehim tad-WTO.

- **Konsistenza ma' politiki oħra tal-Unjoni**

Mhux applikabbli – il-miżura hija meħuda biex jiġi implimentat ir-Rapport tal-Bord tad-WTO, obbligu tal-Unjoni skont il-Ftehim tad-WTO.

2. BAŻI ĠURIDIKA, SUSSIDJARJETÀ U PROPORZJONALITÀ

- **Baži ġuridika**

L-Artikolu 207 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), flimkien mal-Artikolu 218(6) TFUE dwar il-konklużjoni ta' ftehimiet internazzjonali.

- **Sussidjarjetà (għall-kompetenza mhux esklużiva)**

Il-proposta taqa' fil-kompetenza esklużiva tal-Unjoni, l-Artikolu 3(1)(e) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. Għalhekk il-prinċipju tas-sussidjarjetà ma japplikax.

- **Proporzjonalità**
Il-miżura hija meħuda biex jiġi implimentat ir-Rapport tal-Bord tad-WTO, obbligu tal-Unjoni skont il-Ftehim tad-WTO.
 - **Għażla tal-istrument**
Skont l-Artikolu 218(6) TFUE, tenhieg Deċiżjoni tal-Kunsill li tawtorizza l-konkluzjoni tal-Ftehim.
- 3. RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET EX POST, TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJIET IKKONĊERNATI U TAL-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT**
- **Evalwazzjonijiet ex post/kontrolli tal-idoneità tal-leġiżlazzjoni eżistenti**
Mhux applikabbli – il-miżura hija meħuda biex jiġi implimentat ir-Rapport tal-Bord tad-WTO, obbligu tal-Unjoni skont il-Ftehim tad-WTO.
 - **Konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati**
Pubblikazzjoni tal-pjan direzzjonali, konsultazzjoni regolari mal-industrija, mal-partijiet ikkonċernati u mal-Istati Membri. Fil-feedback tagħha, li wasal f’Jannar 2018 wara l-pubblikazzjoni tal-pjan direzzjonali, European Poultry, Egg and Game Association (EPEGA) iddikjarat biċ-ċar l-appoġġ tagħha għall-ftuħ ta’ dawn il-kwoti addizzjonali.
 - **Ġbir u użu tal-għarfien espert**
Mhux applikabbli – il-miżura hija meħuda biex jiġi implimentat ir-Rapport tal-Bord tad-WTO, obbligu tal-Unjoni skont il-Ftehim tad-WTO.
 - **Valutazzjoni tal-impatt**
Mhux applikabbli – il-miżura hija meħuda biex jiġi implimentat ir-Rapport tal-Bord tad-WTO, obbligu tal-Unjoni skont il-Ftehim tad-WTO.
 - **Idoneità regolatorja u simplifikazzjoni**
Mhux applikabbli – il-miżura hija meħuda biex jiġi implimentat ir-Rapport tal-Bord tad-WTO, obbligu tal-Unjoni skont il-Ftehim tad-WTO.
 - **Drittijiet fundamentali**
Mhux applikabbli.
- 4. IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI**
Ara d-Dikjarazzjoni Finanzjarja.
- 5. ELEMENTI OHRA**
- **Pjanijiet ta’ implimentazzjoni u arrangamenti dwar il-monitoraġġ, l-evalwazzjoni u r-rapportar**
Il-Kummissjoni tipproponi lill-Kunsill li l-Ftehim fil-forma ta’ Skambju ta’ Ittri maċ-Ċina jiġi konkluz f’ isem l-Unjoni.
Ir-riżultati tal-Ftehim huma kif ġej:
L-Unjoni Ewropea għandha tiftaħ dawn il-Kwoti Tariffarji (TRQ):

TRQ ta' 6 060 tunnellata għal-linja tariffarja 1602.3929 (b'allokazzjoni speċifika għall-pajjiż ta' 6 000 tunnellata liċ-Ċina u 60 tunnellata għall-oħrajn kollha), b'rata ta' dazju ta' 10,9 % fi hdan il-kwota

TRQ ta' 660 tunnellata għal-linja tariffarja 1602.3985 (b'allokazzjoni speċifika għall-pajjiż ta' 600 tunnellata liċ-Ċina u 60 tunnellata għall-oħrajn kollha), b'rata ta' dazju ta' 10,9 % fi hdan il-kwota

TRQ *erga omnes* ta' 5 000 tunnellata għal-linja tariffarja 1602.3219, b'rata ta' dazju ta' 8 % fi hdan il-kwota

Il-Kummissjoni se tadotta Regolamenti ta' Implimentazzjoni biex tespandi u tamministra l-kwoti rilevanti, skont l-Artikolu 187(a) tar-Regolament dwar l-Organizzazzjoni Komuni tas-Suq Unika (OKS) (ir-Regolament (KE) Nru 1308/2013).

Dawn il-mizuri ta' implimentazzjoni qed jithejjew b'mod parallel ma' din il-proposta.

Ladarba jinfethu l-kwoti, l-UE u ċ-Ċina se jinnotifikaw il-Ftehim lill-Korp għas-Soluzzjoni tat-Tilwim tad-WTO bħala soluzzjoni bi qbil reċiproku fir-rigward fit-tilwima DS492.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri bejn l-Unjoni u r-Repubblika tal-Poplu taç-Ċina f'rabta mal-proċedimenti għas-soluzzjoni tat-tilwim DS492 tad-WTO, Miżuri li jaffettwaw il-Konċessjonijiet Tariffarji għal Ċerti Prodotti tal-Laħam tal-Pollam

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 207(4), flimkien mal-punt (a)(v) tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 218(6) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-kunsens tal-Parlament Ewropew,

Billi:

- (1) Fit-12 ta' Marzu 2018, il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni biex tiftaħ negozjati dwar soluzzjoni bi qbil reċiproku maç-Ċina bħala parti mill-proċedimenti għas-soluzzjoni tat-tilwim DS492, *Miżuri li jaffettwaw il-Konċessjonijiet Tariffarji għal Ċerti Prodotti tal-Laħam tal-Pollam*.
- (2) Dawk in-negozjati ġew konklużi u fit-18 ta' Ġunju 2018 ġie inizjalat Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri bejn l-Unjoni Ewropea u ç-Ċina.
- (3) Il-Ftehim ġie ffirmat f'isem l-Unjoni fi [...], soġġett għall-konklużjoni tiegħu f'data aktar tard, b'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill [...]¹
- (4) Jenhtieg li l-Ftehim jiġi approvat f'isem l-Unjoni Ewropea,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri bejn l-Unjoni u r-Repubblika tal-Poplu taç-Ċina f'rabta ma' DS492 Unjoni Ewropea – Miżuri li jaffettwaw il-Konċessjonijiet Tariffarji għal Ċerti Prodotti tal-Laħam tal-Pollam

It-test tal-Ftehim huwa mehmuz ma' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Il-President tal-Kunsill għandu jinnomina l-persuna bis-setgħa li tipproċedi, f'isem l-Unjoni, li tagħti n-notifika stipulata fil-Ftehim.

¹ ĠU L [...], [...], p. [...].

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha. Għandha tiġi ppubblikata f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Id-data tad-dhul fis-seħh tal-Ftehim għandha tiġi ppubblikata f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill
Il-President*

DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEĠIŻLATTIVA

<p>Anness</p> <p>DIKJARAZZJONI FINANZJARJA</p>		FinancSt/18/2693597 CM/aj	
		6.146.2018.1 agri.ddg1.a.2(2018)26 31461	
		DATA: 07/05/2018	
1. INTESTATURA TAL-BAĠIT: Kapitolu 12 – Dazji doganali u dazji oħrajn		APPROPRJAZZJONIJIET: EUR 22 844 miljun	
2. TITOLU: Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri bejn l-Unjoni u r-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina f'rabta mal-proċedimenti għas-soluzzjoni tat-tilwim DS492 tad-WTO Mizuri li jaffettwaw il-Koncessjonijiet Tariffarji għal Ċerti Prodotti tal-Laham tal-Pollam			
3. BAŽI ĠURIDIKA: It-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b' mod partikolari l-Artikolu 207, flimkien mal-Artikolu 218(5)			
4. GHANIJIET: li jiftaħ il-kwoti tariffarji fuq ċerti prodotti tal-laham tal-pollam b'allokazzjoni speċifika ta' kwantitajiet liċ-Ċina u kwantitajiet għall-oħrajn kollha, wara l-proċedimenti għas-soluzzjoni tat-tilwim tad-WTO DS492			
5. IMPLIKAZZJONIJIET FINANZJARJI	IL-PERJODU FINANZJARJ U ATTWALI 2018 (EUR miljun)	SENA FINANZJARJA 2019 (EUR miljun)	IS-SNIN FINANZJARJI TA' WARA 2020 u wara (EUR miljun)
5.0 NEFQA - IDDEBITATA LILL-BAĠIT TAL-UE (GHAR-RIFUŻJONIJIET/GHALL-INTERVENTI) - AWTORITAJIET NAZZJONALI - OĦRAJN	MHUX APPLIKABBLI	-	-
5.1 DHUL - RIŻORSI PROPRJI TAL-UE (MILL-IMPOSTI/MID-DAZZI DOGANALI) - NAZZJONALI	-	-8,2	-8,2
5.2 METODU TAL-KALKOLU: ara l-osservazzjonijiet			
6.0 IL-PROĠETT JISTA' JIĠI FFINANZJAT MILL-APPROPRJAZZJONIJIET IMDAHHLA FIL-KAPITOLU RILEVANTI TAL-BAĠIT ATTWALI?			IVA LE
6.1 IL-PROĠETT JISTA' JIĠI FFINANZJAT PERMEZZ TA' TRASFERIMENT BEJN IL-KAPITOLI TAL-BAĠIT ATTWALI?			IVA LE
6.2 SE JKUN HEMM BŻONN TA' BAĠIT SUPPLIMENTARI?			IVA LE
6.3 SE JKUN HEMM BŻONN LI JIDDAHHLU L-APPROPRJAZZJONIJIET F'BAĠITS FUTURI?			IVA LE
<p>OSSERVAZZJONIJIET:</p> <p>Il-proposta ma għandha l-ebda impatt fuq in-nefqa.</p> <p>It-telf teoretiku tar-riżorsi proprji, filwaqt li jitqies it-tnaqqis ta' 20 % għall-kostijiet tal-ġbir, jammonta għal EUR 8,2 miljun. Dan jissejjes fuq is-suppożizzjoni li l-kwantitajiet totali mogħtija fil-koncessjonijiet (11720 tunnellata) kienu jiġu importati wkoll bl-applikazzjoni tat-tariffa shiħa ta' 86,7 EUR/100kg, li kienet twassal għal ammont totali ta' riżorsi proprji, nett tal-kostijiet tal-ġbir, ta' EUR 11,2-il miljun.</p> <p>Il-koncessjoni mogħtija għandha tirriżulta f'ammont ta' riżorsi proprji, nett tal-kostijiet tal-ġbir ta' EUR 3</p>			

miljun.